

Zeitschrift: Hispanica Helvetica
Herausgeber: Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
Band: 22 (2011)

Artikel: La geografía en los relatos de viajes castellanos del ocaso de la Edad Media : análisis del discurso y léxico
Autor: Béguelin-Argimón, Victoria
Bibliographie: Bibliografía
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-840898>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

V. BIBLIOGRAFÍA

15. Corpus

(Las abreviaciones utilizadas en este trabajo son las que figuran entre paréntesis después de cada obra)

Díaz de Games, Gutierre (2005): *El Victorial*. Edición de Rafael Beltrán Llavador. Madrid: Taurus, 1ª ed. 1994. (VIC)

Enríquez de Ribera, Fadrique (2001): *Viaje a Jerusalén en Paisajes de la Tierra Prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Transcripción y edición anotada por Mª del Carmen Álvarez Márquez. Madrid: Miraguano, pp. 169-347. (VJ)

González de Clavijo, Ruy (1999): *Embajada a Tamorlán*. Edición de Francisco López Estrada. Madrid: Castalia. (ET)

Santisteban, Gómez de (1962): *Libro del Infante don Pedro de Portugal*. Publicado segundo as mais antigas edições por Francis M. Rogers. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian. (DP)

Tafur, Pero (1982): *Andanças e viajes de un hidalgo español. Pero Tafur (1436-1439)*. Estudio y descripción de Roma por José Vives Gatell; presentación, edición, ilustraciones y notas por Marcos Jiménez de la Espada; presentación bibliográfica de Francisco López Estrada; índices onomástico, toponímico y de materias por Carmen Sáez, Rafael Morales y Juan Luis Rodríguez. Barcelona: Ediciones El Albir S.A. (AV)

16. Otras ediciones de textos

- Breydenbach, Bernarhard von (1992): *Peregrinatio in Terran Sanctam. Viaje siquier perigrinación de la tierra sancta*. Ed. trans. Pedro Tena Tena. ADMYTE 1.
- Colón, Cristóbal (1982): *Cristóbal Colón. Textos y documentos completos*. Prólogo y notas de Consuelo Varela. Madrid: Alianza Editorial.
- (2006): *Diarios de Colón en Viajes medievales II*. Edición de Miguel Ángel Pérez Priego. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- Cortés, Hernán (1985): *Cartas de Relación*. Edición de Mario Hernández. Madrid: Historia 16.
- Díaz de Games, Gutierre (1940): *El Victorial. Crónica de Pero Niño, conde de Buelna, por su alférez Gutierre Díez de Games*. Edición de Juan de Mata Carriazo. Madrid: Espasa Calpe
- (1989): *Crónica de don Pero Niño*. Edición de Jorge Sanz. Madrid: Polifemo. Crónicas y Memorias.
- (1997): *El Victorial*. Edición de Rafael Beltrán. Salamanca: Universidad de Salamanca. Textos recuperados.
- Díaz del Castillo, Bernal (1982): *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. Edición de C. Sáenz de Santa María. Madrid: Instituto Fernández de Oviedo.
- Encina, Juan del (1978): «Viaje a Jerusalem» en *Obras completas II*. Madrid: Espasa Calpe, Clásicos castellanos, pp. 187-243.
- Evangelios Apócrifos* (1985): Colección de textos griegos y latinos, versión crítica, estudios introductorios y comentarios por Aurelio Santos Otero. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, (5ª ed.).
- García de Salazar, Lope (2000): *Libro XI de la istoria de las bienandanças e fortunas*. Edición, introducción y notas de Consuelo Villacorta. Bilbao: Universidad del País Vasco.
- Gómez de Santisteban (2008): «Edición del *Libro del infante don Pedro de Portugal*, de Gómez de Santisteban». Edición de Elena Sánchez Lasmarías. *Memorabilia* 11, pp.1-30.
- González de Clavijo, Ruy (1943): *Embajada a Tamorlán*. Estudio y edición de un manuscrito del siglo XV a cargo de Francisco Ló-

- pez Estrada. Madrid: Centro Superior de Investigaciones Científicas.
- (2004): *Embajada a Tamorlán*. Versión en castellano moderno a cargo de Francisco López Estrada. Madrid: Ed. Castalia.
- (2006): *Embajada a Tamorlán* en *Viajes medievales II*. Edición de Miguel Ángel Pérez Priego. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- (2006): *La route de Samarkand au temps de Tamerlan (1403-1406)*. Relation du voyage de l'ambassade de Castille à la cour de Timour Beg par Ruy González de Clavijo (1403-1406) traduite et commentée par Lucien Kehren. Paris: Imprimerie Nationale, 1990, 1^{ère} éd. 1990 (traducción francesa del texto de la *Embajada a Tamorlán*).
- Juan Manuel, don (1982-1983): *Obra completa*. Edición, prólogo y notas de José Manuel Blecha. Madrid: Gredos.
- Libro de Alexandre* (1995): Edición de Jesús Cañas. Madrid: Cátedra.
- Libro del conocimiento de todos los reynos et tierras et señorios que son por el mundo, et de las señales et armas que han* (1999): Edición facsimilar del manuscrito Z (Múnich, Bayerische Staatsbibliothek, Cod. Hisp. 150) al cuidado de M^a Jesús Lacarra, M^a del Carmen Lacarra Ducay y Alberto Montaner. Zaragoza: Institución «Fernando el Católico» (C.S.I.C.), Excma. Diputación de Zaragoza.
- (2005): en *Viajes medievales I*. Edición de Joaquín Rubio Tovar. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- Mandevilla, Juan de (2001): *Los viajes de Sir John Mandeville*. Edición de Ana Pinto. Madrid: Cátedra.
- (2005): *Libro de las maravillas del mundo (Ms. Esc. M-III-7)*. Edición crítica, estudio preliminar y notas de María Mercedes Rodríguez Temperley. Buenos Aires: Secrit.
- (2005): *Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandavila* en *Viajes medievales I*. Edición de Joaquín Rubio Tovar. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- Nebrija, Antonio de (1992): *Gramática de la lengua castellana*. Edición crítica de Antonio Quilis. Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica.

- Polo, Marco (2002): *Libro de las cosas maravillosas*. Introducción de Stéphane Yerasimos. Palma de Mallorca: J.J. Olañeta Editor.
- (2005): *Libro de Marco Polo en Viajes medievales I*. Edición de Joaquín Rubio Tovar. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- Santa Biblia* (1989): Traducida de los textos originales en equipo bajo la dirección del Dr. Evaristo Martín Nieto. Madrid: Ediciones Paulinas.
- Semeiança del mundo. A Medieval Description of the World* (1959): Bull, William E. / Harry F. Williams (eds.). Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Tafur, Pero (2006): *Andanças e viajes de Pero Tafur en Viajes medievales II*. Edición de Miguel Ángel Pérez Priego. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- Tudela, Benjamín de (1989): *Libro de Viajes*. Versión castellana, introducción y notas por José Ramón Magdalena Nom de Déu. Barcelona: Riopiedras Ediciones.

17. Repertorios lexicográficos

- Alonso, Martín (1986): *Diccionario medieval español. Desde las Glosas Emilianenses y Silenses (siglo X) hasta el siglo XV*. Salamanca: Universidad Pontificia.
- Corominas, Joan / Pascual, José A. (2000): *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid: Gredos, 1ª ed. 1980. (DCECH)
- Corriente, Federico (1999): *Diccionario de arabismos y voces afines en iberorromance*. Madrid: Gredos.
- Covarrubias, Sebastián de (1987): *Tesoro de la lengua castellana o española* (1611), ed. Martín de Riquer. Barcelona: Ed. Alta Fulla.
- Moliner, María (1990): *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 1966-1967 (1ª ed.). (DUE)
- Müller, Bodo (1987>): *Diccionario del español medieval*. Heidelberg: Carl Winter.
- Nieto Jiménez, Lidio (2002): *Tesoro lexicográfico del español marino anterior a 1726*. (Madrid: Arco / Libros. (TLEM).

- Real Academia Española (1960>): *Diccionario histórico de la lengua española*. Madrid: S.A. Torre.
- (1984): *Diccionario de Autoridades*, ed. facsímil (1726-1739). Madrid: Gredos.
- (2001): *Diccionario de la lengua española*, 22^a ed. Madrid, (consultado en línea: <http://www.rae.es>). (DRAE)
- (2001): *Banco de datos. Corpus diacrónico del español (CORDE)* [en línea]. <<http://www.rae.es>>.
- Rey-Debove, Josette et Alain Rey (2004): *Le nouveau Petit Robert. Dictionnaire alphabétique et analogique de la Langue Française*. Paris: Le Robert.
- Seco, Manuel (1999): *Diccionario del español actual*. Madrid: Aguilar. (DEA)

18. Estudios

- Acosta, Vladimir (1992): *Viajeros y maravillas*. Caracas: Monte Ávila Editores (3 volúmenes).
- Adam, Jean-Michel / Petitjean, André (1989): *Le texte descriptif. Poétique historique et linguistique textuelle*. Paris: Éditions Nathan.
- (1993): *La description*. Paris: PUF.
- (2009): *Les textes, types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue*. Paris: Armand Colin.
- Aínsa, Fernando (2004): «El viaje como transgresión y descubrimiento. De la Edad de Oro a la vivencia de América» en Julio Peñate Rivero (ed.): *Relato de viaje y literaturas hispánicas*. Madrid: Visor Libros, pp. 45-70.
- Alonso, Amado (1967): *Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos*. Madrid: Gredos.
- Alvar, Carlos / Gómez Moreno, Ángel / Gómez Redondo, Fernando (1991): *La prosa y el teatro en la Edad Media*. Madrid: Taurus.
- Alvar, Manuel (ed.) (1977): *Terminología marinera del Mediterráneo*. Madrid: Comisión Española del ALE.

- (1992): «Cronistas de Indias» en César Hernández Alonso (ed.): *Historia y presente del español de América*. Valladolid: Junta de Castilla y León. Pabecal, pp. 25-62.
- Álvarez, Alfredo I. (1999): «Las construcciones consecutivas» en Ignacio Bosque / Violeta Demonte (dir.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, pp. 3739-3804.
- Ambadiang, Théophile (1999): «La flexión nominal. Género y número» en Ignacio Bosque / Violeta Demonte (dir.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, pp. 4843-4913.
- Antoine, Philippe / Gómez Géraud, Marie-Christine (éds.) (2001): *Roman et récit de voyage*. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne.
- Ares Ares, Alida (1996-1997): «Sobre el término medieval *cocatriz*, variantes y acepciones». *Revista de Lexicografía*, vol. III, pp. 7-30.
- Asic, Tijana (2004): *La représentation cognitive du temps et de l'espace: étude pragmatique des données linguistiques en français et dans d'autres langues*. Thèse présentée à la Faculté des Lettres de l'Université de Genève.
- Baranda, Nieves (1992): «El espejismo del Preste Juan de las Indias en su reflejo literario en España» en Antonio Vilanova (coord.): *Actas del X Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, vol. I, pp. 359-364. Consultado en: http://cvc.cervantes.es/obref/aih/pdf/10/aih_10_1_041.pdf
- (1993): «La *Tribagia* y otras peregrinaciones a Tierra Santa» en *Literatura medieval. Actas do IV Congresso da Associação Hispânica de Literatura Medieval*, vol. IV. Lisboa: Cosmos, pp. 199-203.
- Barriuso, Emilio (1977): «Terminología del mar y accidentes marinos en los puertos de Asturias central» en Manuel Alvar (ed.): *Terminología marinera del Mediterráneo*. Madrid: Comisión Española del ALE, pp. 79-89.
- Becerra Pérez, Miguel (1988): «Áreas léxicas de la Península Ibérica: *cabezo* 'cerro', *pardal* 'gorrión' y derivados de *phaseolus* 'alubia'», en M. Ariza / A. Salvador / A. Viudas (eds.): *Actas del I*

- Congreso Internacional de Historia de la Lengua, Cáceres 1987*. Madrid: Arco / Libros, vol. I, pp. 709-722.
- Béguelin, Marie-José (2000): «Étymologie “populaire” et construction du savoir lexical». Consultado en:
<http://www2.unine.ch/webdav/site/linguistique.francaise/shared/documents/ColloquioMJB.pdf>
- Bejczy, István (2001): *La lettre du prêtre Jean. Une utopie médiévale*. Paris: Éditions Imago.
- Beltrán Llavador, Rafael (1990): «Del “Diario de a bordo” a la biografía: las campañas marítimas (1407 y 1410) en la Crónica de Juan II de Álvar García de Santa María y la doble redacción de *El Victorial*». A.E.M. 20, pp. 171-209.
- (1991): «Los libros de viajes medievales castellanos. Introducción al panorama crítico actual: ¿cuántos libros de viajes medievales castellanos?». Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica*, anejo I, pp. 121-164.
- (ed.) (2002): *Maravillas, peregrinaciones y utopías. Literatura de viajes en el mundo románico*. València: Publicaciones de la Universitat de València. Departament de Filologia Espanyola.
- (ed.) (2005): *El Victorial* de Gutierre Díaz de Games. Madrid: Taurus, 1ª ed. 1994.
- Beltran, Vicenç (1996): «Juan del Encina, el marqués de Tarifa y el viaje a Jerusalén» en Fernando Carmona Fernández / Antonia Martínez Pérez (eds.): *Libros de Viaje. Actas de las Jornadas sobre «Los libros de viaje en el mundo románico», celebradas en Murcia del 27 al 30 de noviembre de 1995*. Murcia: Universidad de Murcia, pp. 73-86.
- (2001): «Los Manuscritos del *Viaje a Jerusalén*» en Pedro García Martín et als. (eds.): *Paisajes de la Tierra Prometida. El «Viaje a Jerusalén» de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano, pp. 113-168.
- (2002): «El *Viaje a Jerusalén* del marqués de Tarifa: un nuevo manuscrito y los problemas de composición» en Rafael Beltrán (ed.): *Maravillas, peregrinaciones y utopías. Literatura de viajes en el mundo románico*. València: Publicaciones de la Universitat de València. Departament de Filologia Espanyola, pp. 171-185.

- Berdoulay, Vincent (1988): *Des mots et des lieux: la dynamique du discours géographique*. Paris: Editions du CNRS.
- Besse, Jean-Marc (2000): *Voir la terre. Six essais sur le paysage et la géographie*. Arles: Actes Sud. ENSP / Centre du paysage.
- Bizzarri, Hugo (2004): «Descripciones de Tierra Santa a fines del siglo XIII» en Julio Peñate Rivero (ed.): *Relato de viaje y literaturas hispánicas*. Madrid: Visor Libros, pp. 73-86.
- Blundo, Giorgio / Olivier de Sardan, Jean-Pierre (2003): *Pratiques de la description*. Paris: École des Hautes Études en Sciences Sociales.
- Borillo, Andrée (1998): *L'espace et son expression en français*. Paris-Gap: Ophrys.
- Bosque, Ignacio / Demonte, Violeta (1999) (dir.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Bouvier, Jean-Claude (1990): «Ort et jardin dans la littérature médiévale d'Oc» dans *Vergers et jardins dans l'univers médiéval*. Aix-en-Provence: *Sénéfiance* n. 28. Publications de l'Université de Provence, pp. 41-51.
- Bravo García, Antonio (1983): «La Constantinopla que vieron R. González de Clavijo y P. Tafur: Los monasterios». *Erytheia* 2, pp. 39-47.
- Broc, Numa (1969): *Les Montagnes vues par les géographes et les naturalistes de langue française au XVIIIe siècle. Contribution à l'histoire de la géographie*. Paris: Bibliothèque Nationale.
- (1980): *La géographie de la Renaissance (1420-1620)*. Paris: Bibliothèque Nationale.
- Brossard, Michèle (1990): «Les vergers du paradis dans le *Livre de l'échelle de Mahomet*» dans *Vergers et jardins dans l'univers médiéval*. Aix-en-Provence: *Sénéfiance* n. 28. Publications de l'Université de Provence, pp. 53-61.
- Buesa Oliver, Tomás / Enguita Utrilla, José María (1992): *Léxico del español de América. Su elemento patrimonial e indígena*. Madrid: Mapfre.
- Bull, William E. / Harry F. Williams (ed.) (1959): *Semeiança del mundo. A Medieval Description of the World*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.

- Burle, Elodie (2005): «D'errances en digressions. La digression dans quelques récits médiévaux de voyage et de pèlerinage» dans Chantal Connochie-Bourgne (éd.): *La digression dans la littérature et l'art du Moyen-Age. Actes du 29e colloque du CUER MA, février 2004*. Aix-en-Provence: *Senefiance* 51. Publications de l'Université de Provence, pp. 61-71.
- Calsamiglia Blancafort, Helena / Tusón Valls, Amparo (1999): *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel Lingüística.
- Cano, Rafael (coord.) (2005): *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel, 1ª ed. 2004.
- Carmona Fernández, Fernando / Antonia Martínez Pérez (ed.) (1996): *Libros de viaje. Actas de las Jornadas sobre «Los libros de viaje en el mundo románico», celebradas en Murcia del 27 al 30 de noviembre de 1995*. Murcia: Universidad de Murcia.
- (2002): «Cartago, Escalavón, Maguncia y Roma: las ciudades en la literatura de los siglos XII y XIII» en Eugenia Popeanga y Barbara Fraticello (eds.): *Historia y poética de la ciudad. Estudios sobre las ciudades de la Península*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica*, anejo III.
- Carriazo Ruiz, José Ramón (2006): «Organización de acepciones en terminografía histórica naval» en Dolores Azorín Fernández (dir.): *El diccionario como puente entre las lenguas y culturas del mundo. Actas del II Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica*, pp. 641-647. Consultado en:
<http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=31263>
- Carrizo Rueda, Sofía M. (1992): «Tradiciones tópicas y propósitos de objetividad en la *Embajada a Tamorlán*». *Revista Hispánica de Literatura Medieval*, IV, 6, pp. 79-86.
- (1994): «Hacia una poética de los relatos de viaje: a propósito de Pedro Tafur». *Incipit* n. XIV, pp. 103-144.
- (1996): «¿Existe el género 'relatos de viaje'?» en Manuel Criado de Val: *Actas del II Congreso Internacional de Caminería Hispánica*. Madrid: AACHE Ediciones, t. III, pp. 39-44.
- (1997): *Poética del relato de viajes*. Kassel: Edition Reichenberger.
- (2002): «Analizar un relato de viajes. Una propuesta de abordaje desde las características de género y sus diferencias con la literatura».

- tura de viajes» en Rafael Beltrán (ed.): *Maravillas, peregrinaciones y utopías. Literatura de viajes en el mundo románico*. València: Publicaciones de la Universitat de València. Departament de Filologia Espanyola, pp. 343-358.
- Charbonneau-Lassay, Louis (1940): *Le Bestiaire du Christ*. Milano: Arché.
- Chevalier, Jean / Gheerbrant, Alain (1973): *Dictionnaire des symboles*. Paris: Seghers, 1^{ère} éd. 1969.
- Cifuentes Honrubia, José Luis (1989): *Lengua y espacio. Introducción al problema de la deixis en español*. Alicante: Universidad de Alicante.
- Cirlot, Victoria (1989): «La imagen de Francia en *El Victorial* de Gutierre Díez de Games» en Francisco Lafarga (ed.): *Imágenes de Francia en las letras hispánicas*. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, pp. 127-133.
- Claval, Paul (1995): *Histoire de la géographie*. Paris: PUF.
- Clozier, René (1949): *Les étapes de la géographie*. Paris: PUF.
- Colón Doménech, Germán (2002): «¿Es volcán un lusismo internacional?» en Albert Soler y Núria Mañé (eds.): *Para la historia del léxico español II*. Madrid: Arco / Libros, pp. 436-453.
- Connachie-Bourgne, Chantal (2005): *La digression dans la littérature et l'art du Moyen Âge. Actes du 29e colloque du CUER MA, février 2004*. Aix-en-Provence: *Senefiance* 51. Publications de l'Université de Provence.
- Crivat-Vasile, Anca (1994-1995): «Mirabilis Oriensis: fuentes y transmisión». Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica*, 11-12, pp. 471-479.
- (1996): «Descripción y narración en los libros de viajes de la Edad Media castellana». *Analele Universitatii Bucuresti. Limbi si literatura straine* 45, pp. 3-11.
- (1997): «El viaje de Nicoló dei Conti en los relatos de Pero Tafur y Poggio». Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica* 13, pp. 231-252.
- (2003): *Los libros de viajes de la Edad Media española*. Universitatea din Bucuresti, en:
<http://ebooks.unibuc.ro/filologie/AncaCrivat/index.htm>

- Cuesta Estévez, Gaspar J. (2002): «Toponimia, lexicología e historia: la costa del Norte del Estrecho de Gibraltar en el *Libro de la Montería*» en M^a Teresa Echenique Elizondo y Juan Sánchez Méndez (ed.): *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Valencia 31 de enero-4 de febrero de 2000)*. Madrid: Gredos, pp. 2007-2013.
- Curtius, Ernst Robert (1956): *La littérature européenne et le Moyen Age latin*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Dainville, François de (1958): «De la profondeur à l'altitude» en Mollat, M. (éd.): *Le navire et l'économie maritime du Moyen-Age au XVIIIe siècle principalement en Méditerranée*. Paris: S.E.V.P.E.N., pp. 195-213.
- (1964): *Le langage des géographes*. Paris: Ed. A. et J. Picard.
- (1969): *La géographie des humanistes*. Genève: Slatkine Reprints.
- Dansette, Béatrice (1997): «Les relations du pèlerinage Outre-Mer: des origines à l'âge d'or», en Danielle Régner-Bohler (éd.): *Croisades et pèlerinages. Récits, chroniques et voyages en Terre Sainte. XIIIe-XVIe siècle*. Paris: Robert Laffont, pp. 881-892.
- Deluz, Christiane (1976): «La "géographie" dans le *Liber* de Guillaume de Boldensele, pèlerin de Terre Sainte», dans *Voyage, quête, pèlerinage dans la littérature et la civilisation médiévales*. Aix-en-Provence: *Senefiance* n. 2. Publications de l'Université de Provence, pp. 25-40.
- (1988): *Le livre de Jehan de Mandeville. Une «géographie» au XIVe siècle*. Louvain-la-Neuve: Institut d'Études Médiévales de l'Université Catholique de Louvain.
- (1990): «Le jardin médiéval, lieu d'intimité» dans *Vergers et jardins dans l'univers médiéval*. Aix-en-Provence: *Senefiance* n. 28. Publications de l'Université de Provence, pp. 97-107.
- Demonte, Violeta (1999): «El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal» en Ignacio Bosque / Violeta Demonte (dir.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, pp. 129-215.
- Deyermond, Alan (1980): *Historia y crítica de la literatura española. Edad Media*. Barcelona: Editorial Crítica.

- Eberenz, Rolf (1992a) (ed.): «Récits et voyages hispaniques». *Études de Lettres, Revue de la Faculté des Lettres*. Lausanne: Université de Lausanne, pp. 1-147.
- (1992b): «Ruy González de Clavijo et Pero Tafur, l'image de la ville». *Études de Lettres, Revue de la Faculté des Lettres*. Lausanne: Université de Lausanne, pp. 29-53.
- (2000): *El español en el otoño de la Edad Media. Sobre el artículo y los pronombres*. Madrid: Gredos.
- (2001): «Los regimientos de peste a fines de la Edad Media: configuración de un nuevo género textual» en Daniel Jacob y Johannes Kabatek (eds.): *Lengua medieval y tradiciones discursivas en la Península Ibérica. Descripción gramatical - pragmática histórica - metodología*. Frankfurt am Main: Vervuert; Madrid: Iberoamericana, pp. 79-96.
- / de La Torre, Mariela (2003): *Conversaciones estrechamente vigiladas. Interacción coloquial y español oral en las actas inquisitoriales de los siglos XV a XVII*. Lausana: Hispanica Helvetica.
- (2008): «Sobre relaciones espaciales: los adverbios de localización vertical *suso-arriba* vs. *yuso-abajo* en el español preclásico y clásico» en Concepción Company Company y José G. Moreno de Alba: *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Mérida (Yucatán), 4-8 de septiembre de 2006*. Madrid: Arco / Libros, pp. 537-552.
- Fernández Leborans, María Jesús (1999): «El nombre propio» en Ignacio Bosque / Violeta Demonte (dir.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, pp. 77-128.
- Ferrer i Mallol, Maria Teresa (1968): «Els corsaris castellans i la campanya de Pero Niño al Mediterrani (1404)». *Anuario de Estudios Medievales*. Barcelona: Instituto de Historia Medieval de España, pp. 265-338.
- Fick, B. W. (1976): *Los libros de viajes en la España medieval*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Fuentes Rodríguez, Catalina (1999): *La organización informativa del texto*. Madrid: Arco / Libros.
- García Castañeda, Salvador (ed.) (1999): *Literatura de viajes. El Viejo Mundo y el Nuevo*. Madrid: Castalia.

- García-Macho, María Lourdes (2001): *El léxico del Libro de los inventores del arte de marear y de muchos trabajos que se pasan en las galeras de Antonio de Guevara*. Madrid: UNED.
- García Martín, Pedro / Martínez Shaw, Carlos / González Jiménez, Manuel / Lleó Cañal, Vicente / Beltran, Vicenç / Álvarez Márquez, M^a del Carmen (2001a): *Paisajes de la Tierra prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano Ediciones.
- (2001b): «Prólogo: colores de Occidente y perfumes de Oriente» en Pedro García Martín *et als.*: *Paisajes de la Tierra prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano Ediciones, pp. 9-21.
- (2001c): «Los odiseos peregrinos a la Palestina de leche y miel» en Pedro García Martín *et als.*: *Paisajes de la Tierra prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano Ediciones, pp. 25-54.
- García Sánchez, Enrique: «Libros de viaje en la España medieval. Bibliografía», disponible en <http://libviajes.iespana.es/> (actualización: 5-7-2008).
- George, Pierre (1970): *Les méthodes de la géographie*. Paris: PUF.
- Gil Fernández, Juan (1992): *Mitos y utopías del descubrimiento: 1. Colón y su tiempo*. Madrid: Alianza Universidad.
- (1993): *En demanda del Gran Kan. Viajes a Mongolia en el siglo XIII*. Madrid: Alianza Universidad.
- (1995): *La India y el Catay. Textos de la Antigüedad clásica y del Medievo occidental*. Madrid: Alianza Universidad.
- Gilson, Étienne (1980): «La imagen del mundo en la Edad Media» en Francisco Rico: *Historia y crítica de la literatura española. Edad Media* (a cargo de Alan Deyermond). Barcelona: Editorial Crítica, pp. 32-36.
- Gomez-Géraud, Marie-Christine (1999): *Le Crépuscule du Grand Voyage. Les récits des pèlerins à Jérusalem (1458-1612)*. Paris: Honoré Champion.
- (2000a): *Écrire le voyage au XVI^e siècle en France*. Paris: PUF.
- (2000b): «*Peregrinus in eremo*. Le lieu du désert dans les récits des pèlerins de la Contre-Réforme» en Frank Lestringant y Sarga Moussa (éds.): *Le Désert, l'espace et l'esprit (Moyen Age-XXe*

- siècle*). *Revue des Sciences Humaines*, n. 258, avril-juin, pp. 149-162.
- (2002): «Le récit de pèlerinage: entre mnémotechnique et liturgie» dans Danielle Buschinger: *Récits de pèlerinage et récits de voyage à travers les siècles*. Amiens: Presses du «Centre d'Études Médiévales», Université de Picardie-Jules Verne.
- Gómez Redondo, Fernando (2002): *Historia de la prosa medieval castellana*. Madrid: Cátedra.
- González Aranda, Yolanda (1998): *Forma y estructura de un campo semántico. (A propósito de la sustancia de contenido 'moverse' en español)*. Almería: Universidad de Almería.
- González Jiménez, Manuel (2001): «La Biografía de Don Fadrique Enríquez de Ribera, I Marqués de Tarifa y Adelantado Mayor de Andalucía» en Pedro García Martín: *Paisajes de la Tierra Prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano, pp. 77-98.
- Gordón Peral, M^a Dolores (1988): *Toponimia de la sierra norte de Sevilla. Estudio lexicológico*. Sevilla: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Sevilla.
- / Ruhstaller Kuhne, Stefan (1991): *Estudio léxico-semántico de los nombres de lugar onubenses. Toponimia y arqueología*. Sevilla: Ediciones Alfar.
- / Ruhstaller Kuhne, Stefan (1993): «Voces de Tipificación Occidental en el Léxico de las Hablas de la Sierra Morena Andaluza». *Revue de Linguistique Romane*, vol. 57, n. 227-228, pp. 337-346.
- (1995): *Toponimia Sevillana: Ribera, Sierra y Aljarafe*. Sevilla: Excma. Diputación Provincial de Sevilla.
- / Ruhstaller Kuhne, Stefan (en prensa): «De la importancia del Libro de la Montería en la investigación toponímica» en: *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*.
- Granda, Germán de (1977): «Lingua franca mediterránea y criollo portugués atlántico» en Manuel Alvar (ed.): *Terminología marinera del Mediterráneo*. Madrid: Comisión Española del ALE, pp. 35-40.
- Greenblatt, Stephen (1991): *Marvelous Possessions. The Wonder of the New World*. Oxford: Clarendon Press.

- Guéret-Laferté, Michèle (1994): *Sur les routes de l'Empire Mongol. Ordre et rhétorique des relations de voyage aux XIIIe et XIVe siècles*. Paris: Honoré Champion Éditeur.
- Hamon, Philippe (1993): *Du descriptif*. Paris: Hachette, 1ère éd. 1981.
- Hartog, François (1980): *Le Miroir d'Hérodote. Essai sur la représentation de l'autre*. Paris: Gallimard.
- Heers, Jacques (1990): *La ville au Moyen Âge en Occident. Paysages, pouvoirs et conflits*. Paris: Fayard.
- Huizinga, Johan (1980): *L'automne du moyen âge. Précédé d'un entretien avec Jacques Le Goff*. Paris: Petite Bibliothèque Payot.
- Jacob, Christian (1992): «Culture du paysage en Grèce ancienne» dans Lorenza Mondada / Francesco Panese / Ola Söderström: *De la beauté à l'ordre du monde. Paysage et crise de la lisibilité. Actes du colloque international de Lausanne, 30 septembre-2 octobre 1991*. Lausanne: Université de Lausanne, Institut de Géographie, pp. 11-45.
- Jehel, Georges et Philippe Racinet (1996): *La ville médiévale. De l'Occident chrétien à l'Orient musulman (Ve-XVe siècle)*. Paris: Armand Colin.
- Jiménez de la Espada, Marcos (ed.): *Andanças e viajes de un hidalgo español. Pero Tafur (1436-1439)*. Estudio y descripción de Roma por José Vives Gatell; presentación, edición, ilustraciones y notas por Marcos Jiménez de la Espada; presentación bibliográfica de Francisco López Estrada; índices onomástico, toponímico y de materias por Carmen Sáez, Rafael Morales y Juan Luis Rodríguez. Barcelona: Ediciones El Albir S.A., 1982.
- Kappler, Claude-Claire (1980): *Monstres, démons et merveilles à la fin du Moyen Age*. Paris: Payot.
- Kehren, Lucien (2006): *La route de Samarkand au temps de Tamerlan (1403-1406)*. Relation du voyage de l'ambassade de Castille à la cour de Timour Beg par Ruy González de Clavijo (1403-1406) traduite et commentée par Lucien Kehren. Paris: Imprimerie Nationale, 1990, 1^{ère} éd. 1990.
- (1978): *Tamerlan. L'empire du seigneur de fer*. Neuchâtel: Editions de la Baconnière.

- Kerbrat-Orecchioni, Catherine (2006): *L'énonciation. De la subjectivité dans le langage*. Paris: Armand Colin, 1^{ère} éd. 1999.
- Kupcik, Ivan (1981): *Cartes géographiques anciennes*. Paris: Gründ.
- Lacarra, M^a Jesús / Lacarra Ducay, M^a del Carmen / Montaner, Alberto (eds.) (1999): *Libro del conocimiento de todos los reynos et tierras et señorios que son por el mundo, et de las señales et armas que han*. Edición facsimilar del manuscrito Z (Múnich, Bayerische Staatsbibliothek, Cod. hisp. 150) al cuidado de M^a Jesús Lacarra, M^a del Carmen Lacarra Ducay y Alberto Montaner. Zaragoza: Institución «Fernando el Católico» (C.S.I.C.), Excma. Diputación de Zaragoza.
- Ladero Quesada, Miguel-Ángel (1992): *El mundo de los viajeros medievales*. Madrid: Anaya.
- (1996): *Las ciudades de la Corona de Castilla en la Baja Edad Media (siglos XIII al XV)*. Madrid: Arco / Libros.
- (2002): *Espacios del hombre medieval*. Madrid: Arco / Libros.
- Lausberg, Heinrich (1966): *Manual de retórica literaria*. Madrid: Gredos.
- Lecoq, Danielle (2000): «Place et fonction du désert dans la représentation du monde au Moyen Âge» dans Frank Lestringant y Sarga Moussa (éds.): *Le Désert, l'espace et l'esprit (Moyen Age-XXe siècle)*. *Revue des Sciences Humaines*, n. 258, avril-juin 2000, pp. 15-106.
- Le Goff, Jacques (1977): «L'Occident médiéval et l'océan Indien: un horizon onirique» dans *Pour un autre Moyen Age. Temps, travail et culture en Occident: 18 essais*. Paris: Gallimard, pp. 281-298.
- (dir.) / Chedeville, André / Rossiaud, Jacques (1980): *La ville médiévale des Carolingiens à la Renaissance*. Paris: Seuil, t. 2.
- (1985a): «Le merveilleux dans l'Occident médiéval» dans *L'Imaginaire Médiéval*. Paris: Gallimard, pp. 17-39.
- (1985b): «Le désert-forêt dans l'Occident médiéval» dans *L'imaginaire médiéval*. Paris: Gallimard, pp. 59- 75.
- (1997): *Pour l'amour des villes. Entretiens avec Jean Lebrun*. Paris: Les éditions Textuel.
- Leonetti, Manuel (1999): «El artículo» en Ignacio Bosque / Violeta Demonte (dir.): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa Calpe, pp. 787-890.

- Lestringant, Frank / Sarga Moussa (éds.) (2000): *Le Désert, l'espace et l'esprit (Moyen Age-XX siècle)*. Revue des Sciences Humaines, 258, 2/2000.
- Lleó Cañal, Vicente (2001): «El legado artístico del Señor de la Casa de Pilatos» en Pedro García Martín *et als.*: *Paisajes de la Tierra prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano Ediciones, pp. 99-111.
- López Estrada, Francisco (1943): *Embajada a Tamorlán. Estudio y edición de un manuscrito del siglo XV*. Madrid: Centro Superior de Investigaciones Científicas.
- (presentación bibliográfica) (1982): *Andanças e viajes de un hidalgo español. Pero Tafur (1436-1439)*. Estudio y descripción de Roma por José Vives Gatell; presentación, edición, ilustraciones y notas por Marcos Jiménez de la Espada; presentación bibliográfica de Francisco López Estrada; índices onomástico, toponímico y de materias por Carmen Sáez, Rafael Morales y Juan Luis Rodríguez. Barcelona: Ediciones El Albir S.A.
- (1984): «Procedimientos narrativos en la *Embajada a Tamorlán*». *Anuario de Estudios medievales* 1, pp. 129-146.
- (1992): «La Relation de l'ambassade d'Henri III au Grand Tamerlan». *Études de Lettres*. Lausanne: Université de Lausanne.
- (ed.) (1999): *Embajada a Tamorlán* de Ruy González de Clavijo. Edición, introducción y notas de Francisco López Estrada. Madrid: Clásicos Castalia.
- (2003): *Libros de viajeros hispánicos medievales*. Madrid: Ediciones del Laberinto.
- (ed.) (2004): *Embajada a Tamorlán*. Versión en castellano moderno. Madrid: Ed. Castalia.
- López de Mariscal, Blanca (2004): *Relatos y Relaciones de Viaje al Nuevo Mundo en el siglo XVI*. Madrid: Ediciones Polifemo / Tecnológico de Monterrey.
- (2006): «Para una tipología del relato de viaje» en Blanca López de Mariscal y Judith Farré (eds.): *Viajes y Viajeros*. México: Tecnológico de Monterrey. Consultado en:
http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/57938396989371509976613/p0000001.htm#I_0_

- López García, Ángel (1985): «Lo propio del nombre propio». *Lingüística Española Actual* VII, n. 1, pp. 37-54.
- Magri, Véronique (1995): *Le discours sur l'autre*. Paris: Honoré Champion Éditeur.
- Maraval, Pierre (1985): *Lieux Saints et pèlerinages d'Orient. Histoire et géographie des origines à la conquête arabe*. Paris: Les éditions du Cerf.
- Marin, Louis (1973): *Utopiques. Jeux d'espaces*. Paris: Les Éditions de Minuit.
- Márquez Villanueva, Francisco (1987): «La *Trivagia* y el problema de la conciencia religiosa de Juan del Encina» en *Estudios en honor de Albert A. Sicroff. La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico* 1, pp. 473-500.
- Martinell Gifre, Emma (1988): *Aspectos lingüísticos del descubrimiento y de la conquista*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- / Piñol, Mar Cruz (eds.) (1996): *La conciencia lingüística europea. Testimonios de situaciones de convivencia de lenguas (ss. XII-XVIII)*. Barcelona: PPU.
- / Piñol, Mar Cruz / Ribas Moliné, Rosa (eds.) (2000): *Corpus de testimonios de convivencia lingüística (ss. XII-XVIII)*. Kassel: Edition Reichenberger.
- / Erlendsdóttir, Erla (2005): *La conciencia lingüística europea. Nuevas aportaciones de impresiones de viajeros*. Barcelona: PPU.
- Martínez Crespo, Alicia (1989): «Los libros de viajes del siglo XV y las primeras Crónicas de Indias» en Manuel Criado de Val: *Literatura Hispánica, Reyes Católicos y Descubrimiento. Actas del Congreso Internacional sobre Literatura hispánica en la época de los Reyes Católicos y el Descubrimiento*. Barcelona: PPU, pp. 423-430.
- (1990): «Viajeros árabes y viajeros castellanos en la Edad Media: dos visiones del mundo» en *Trovatori, Canzoni di gesta, Storia delle idee ed altro*. Bologna: Patrón Editore.
- Martínez Díaz, Eva (2005): «Estudio sobre la *lingua franca* del Mediterráneo» en Emma Martinell Gifre y Erla Erlendsdóttir: *La conciencia lingüística europea. Nuevas aportaciones de impresiones de viajeros*. Barcelona: PPU, pp. 175-198.

- Martínez Shaw, Carlos (2001): «La Sevilla del renacimiento: Nueva Roma y Babilonia de Poniente» en Pedro García Martín *et als*: *Paisajes de la Tierra prometida. El Viaje a Jerusalén de Don Fadrique Enríquez de Ribera*. Madrid: Miraguano Ediciones, pp. 55-76.
- Martínez Val, José M^a (1945): «El paisaje geográfico en los historiadores de Indias». *Revista de Indias*, VI, 20, pp. 289-322.
- Meregalli, Franco (1957): *Cronisti e viaggiatori*. Milan: Varese.
- Meslin, Michel (1984): *Le merveilleux. L'imaginaire et les croyances en Occident*. Paris: Bordas.
- Metzeltin von Castagnola, Michael (1970): *Die Terminologie des Seekompasses in Italien und auf der Iberischen Halbinsel bis 1600*. Basel: Apollonia-Verlag.
- Miranda, Alberto (1993): «Comentarios lingüísticos y filológicos en *El Victorial*» en M^a Isabel Toro Pascual (ed.): *Actas del III Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, II. Salamanca: Pub. Universidad, pp. 57-65.
- Mollat du Jourdin, Michel (éd.) (1958): *Le navire et l'économie maritime du Moyen-Age au XVIIIe siècle principalement en Méditerranée*. Paris: S.E.V.P.E.N.
- (1966): *Grands voyages et connaissance du monde du milieu du XIIIe siècle à la fin du XVe. Deuxième partie: L'Océan Indien et l'Afrique de l'est*. Paris: Centre de Documentation Universitaire.
- (2004): *Les cartes marines du XIII au XVIIe siècle*. Paris: Nathan.
- Mondada, Lorenza / Panese, Francesco / Söderström, Ola (1992): *De la beauté à l'ordre du monde. Paysage et crise de la lisibilité. Actes du colloque international de Lausanne, 30 septembre-2 octobre 1991*. Lausanne: Université de Lausanne, Institut de Géographie.
- (1994): *Verbalisation de l'espace et fabrication du savoir. Approche linguistique de la construction des objets de discours*. Lausanne: Université de Lausanne.
- (2000): *Décrire la ville. La construction des savoirs urbains dans l'interaction et dans le texte*. Paris: Anthropos.
- Montoya, M^a Isabel (1990): *Léxico del Libro de la Montería de Alfonso XI*. Granada: Universidad de Granada. Servicio de publicaciones.

- Morales Muñiz, Dolores Carmen (1996): «El simbolismo animal en la cultura medieval». Madrid: UNED. *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie III, Historia medieval, t. 9, pp. 229-255.
- (1998): «Los animales en el mundo medieval cristiano-occidental: Actitud y mentalidad». Madrid: UNED. *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie III, Historia medieval, t. 11, pp. 307-329.
- (2000): «La fauna exótica en la Península Ibérica: apuntes para el estudio del coleccionismo animal en el Medievo hispánico». Madrid: UNED. *Espacio, Tiempo y Forma*, Serie III, Historia medieval, t. 13, pp. 233-270.
- Navarro González, Alberto (1962): *El mar en la literatura medieval castellana*. La Laguna: Universidad de la Laguna.
- Magdalena Nom de Déu, José Ramón (ed.) (1989): *Libro de Viajes de Benjamín de Tudela*. Versión castellana, introducción y notas. Barcelona: Riopiedras Ediciones.
- Ochoa Anadón, José A. (1986): «Rodas y los caballeros del Hospital de San Juan de Jerusalén en la *Embajada a Tamorlán*». *Erytheia* 7.2, pp. 207-227.
- (1987): «El viaje de Tafur por las costas griegas, I». *Erytheia* 8.1, pp. 33-62.
- (1988): «La Embajada a Tamorlán nell'Egeo Nord-Orientale», en *Atti Della Accademia Ligure di Scienze e Lettere*, 45, pp. 230-247.
- (1990): «El valor de los viajeros medievales como fuente histórica». *Revista de Literatura Medieval II*, pp. 85-102.
- (1991-1992): «La Embajada a Tamorlán. Su recorrido por el Mediterráneo occidental». *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica* n. 10, pp. 149-168.
- Ochoa Brun, Miguel Ángel (1986): *Historia de la diplomacia española*. Madrid: (s.n.), 6 vol.
- Olcina Cantos, Jorge (1996): «El clima: factor de diferenciación espacial. Divisiones regionales del mundo desde la Antigüedad al S. XVIII», en *Investigaciones geográficas*, núm. 15, pp. 79-98, consultado en la edición digital: <http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=15965>.
- Olschki, Leonardo (1937): *Storia letteraria delle Scoperte Geografiche. Studi e ricerche*. Firenze: Leo S. Olschki Editore.

- Ovidio Nasón, Publio: *Metamorfosis*. Traducción de Ana Pérez Vega. Consultado en la Biblioteca Virtual Cervantes:
http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/12257292019032617210213/p0000001.htm#I_1_
- Pansini, Valeria (2003): «Pratiques de la description militaire. L'exemple des topographes de l'armée française (1760-1820)» en Giorgio Blundo et Jean-Pierre Olivier de Sardan: *Pratiques de la description*. Paris: Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales, pp. 115-134.
- Pascual, José A. (1974): *La traducción de la Divina Commedia atribuida a D. Enrique de Aragón. Estudio y edición del Infierno*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Peñate Rivero, Julio (ed.) (2004): *Relato de viaje y literaturas hispánicas*. Madrid: Visor Libros.
- Pérez Priego, Miguel Ángel (1984): «Estudio literario de los libros de viajes medievales». *Epos* 1, pp. 217-239.
- (1995): «Maravillas en los libros de viajes medievales». *Compás de Letras*, núm. 7. Madrid: Servicio de Publicaciones UCM, pp. 65-78.
- (2006): *Viajes medievales II (Embajada a Tamorlán; Andanças e viajes de Pero Tafur; Diarios de Colón)*. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.
- Pérez Toral, Marta (1992): «Los orígenes de ciertas expresiones meteorológicas: sobre un ejemplo del *Libro de Alexandre*» en Ariza, M. et als.: *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Tomo I. Madrid: Pabellón de España, S.A., pp. 761-770.
- Perret, Michèle (1988): *Le signe et la mention. Adverbes embrayeurs ci, ça, la, ilvec en Moyen Français (XIV^e-XV^e siècles)*. Genève: Librairie Droz.
- Poirion, Daniel (1986): *Jérusalem, Rome, Constantinople. L'image et le mythe de la ville*. Paris: Presses de l'Université de Paris-Sorbonne.
- (1995): *Le merveilleux dans la littérature française du Moyen Age*. Paris: PUF, 1^{ère} édition 1982.

- Popeanga, Eugenia (ed.) (1991a): *Los libros de viajes en el mundo románico*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica*, anejo I.
- (1991b): «El discurso medieval en los libros de viajes». Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica* 8, pp. 149-162.
- (1992): «El relato de viajes de Odorico de Pordenone». Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica* 9, pp. 37-61.
- (1996): «Una aventura libresca de viajes a través de las grandes antologías y recopilaciones del siglo XVI» en Fernando Carmona Fernández y Antonia Martínez Pérez (editores): *Libros de viaje. Actas de las Jornadas sobre «Los libros de viaje en el mundo románico», celebradas en Murcia del 27 al 30 de noviembre de 1995*. Murcia: Universidad de Murcia.
- (2000): «La carta de Preste Juan: las versiones castellana y catalana». *Cuadernos de Filología Italiana*, número extraordinario, pp. 149-160.
- (2002): «Viajeros en busca del Paraíso Terrenal» en Rafael Beltrán (ed.): *Maravillas, peregrinaciones y utopías. Literatura de viajes en el mundo románico*. València: Publicaciones de la Universitat de València. Departament de Filologia Espanyola, pp. 59-75.
- / Fraticelli, Barbara (eds.) (2006): *La aventura de viajar y sus escrituras*. Madrid: Universidad Complutense de Madrid, *Revista de Filología Románica*, anejo IV.
- Prescott, H.F.M. (1959): *Le voyage de Jérusalem au XVe siècle*. Paris: Arthaud.
- Regales Serna, Antonio (1983): «Para una crítica de la categoría literatura de viajes». *Castilla* 5, pp. 63-85.
- Régner-Bohler, Danielle (éd.) (1997): *Croisades et pèlerinages. Récits, chroniques et voyages en Terre Sainte. XIIIe-XVIe siècle*. Paris: Robert Laffont.
- Richard, Jean (1981): «Voyages réels et voyages imaginaires, instruments de la connaissance géographique au Moyen Age» dans *Culture et travail intellectuel dans l'Occident médiéval*. Paris: Éditions du CNRS, pp. 211-220.

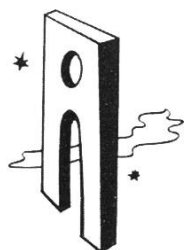
- (1985): *Les récits de voyages et de pèlerinages*. Turnhout: Brépols, 1^{ère} éd. 1981.
- Rico, Francisco (1980): *Historia y crítica de la literatura española. Edad Media* (a cargo de Alan Deyermond). Barcelona: Editorial Crítica.
- Rodríguez, Jimena Nélica (2009): «Fatigas y esfuerzos: marcas textuales del relato de viajes en crónicas de la Conquista». *Espéculo*. Madrid: UCM. Consultado en:
<http://www.ucm.es/info/especulo/numero42/fatigas.html>
- (2010): «Los relatos de viajes hispánicos medievales y las crónicas de los primeros conquistadores: recursos compartidos» en Aurelio González, Lillian von der Walde y Concepción Company (eds.): *Expresiones de la cultura y el pensamiento medievales. Actas de las XI Jornadas medievales*. México: Universidad Nacional Autónoma de México – El Colegio de México – Universidad Autónoma Metropolitana.
- (2010): *Conexiones trasatlánticas. Viajes medievales y crónicas de la conquista de América*. México: El Colegio de México.
- Rodríguez Temperley, María Mercedes (ed.) (2005): *Libro de las maravillas del mundo (Ms. Esc. M-III-7)*. Edición crítica, estudio preliminar y notas de María Mercedes Rodríguez Temperley. Buenos Aires: Secret.
- Rodríguez Toro, José Javier (2002): *Descripción y cosmografía de España (o Itinerario) de Hernando Colón. Estudio lingüístico*. Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones.
- Rogers, Francis M.: *The Travels of the Infante Dom Pedro of Portugal*. Cambridge-Massachusetts: Harvard University Press, 1961.
- Rubio Tovar, Joaquín (1986): *Libros españoles de viajes medievales (selección)*. Madrid: Taurus.
- (1996): «Viajes, mapas y literatura en la España medieval» en Fernando Carmona Fernández / Antonia Martínez Pérez (ed.): *Libros de viaje. Actas de las Jornadas sobre «Los libros de viaje en el mundo románico», celebradas en Murcia del 27 al 30 de noviembre de 1995*. Murcia: Universidad de Murcia, pp. 321-343.
- (2005): *Viajes medievales I (Libro de Marco Polo; Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandavila; Libro del conocimiento)*. Madrid: Fundación José Antonio de Castro.

- Ruhstaller Kuhne, Stefan (1995): *Materiales para la lexicología histórica. Estudio y repertorio alfabético de las formas léxicas toponímicas contenidas en el «Libro de la Montería» de Alfonso XI*. Tübingen: Max Niemeyer.
- (en prensa): «¿Cómo se elaboró el *Libro de la Montería* de Alfonso XI?». *Zeitschrift für romanische Philologie*.
- Sánchez Lancis, Carlos E. (1990): *Estudio de los adverbios de espacio y tiempo en el español medieval*. Barcelona: Departamento de Filología española. Facultad de Letras. Universidad Autónoma de Barcelona. Consultado en: http://www.tesisenxarxa.net/TDX-0616109-164232/index_cs.html
- Sánchez Lasmarías, Elena (2008): «Edición del *Libro del infante don Pedro de Portugal*, de Gómez de Santisteban». *Memorabilia* 11, pp.1-30.
- Santiago, Ramón (1992): «Derivados en -or y en -ura en textos medievales» en M. Ariza, R. Cano, J.M. Mendoza y A. Carbona (eds.): *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Tomo I. Madrid: Pabellón de España, S.A., pp. 1337-1353.
- Santos Domínguez, Luis Antonio / Espinosa Elorza, Rosa María (1996): *Manual de semántica histórica*. Madrid: Síntesis.
- Staszak, Jean-François (dir.) (1997): *Les discours du géographe*. Paris: L'Harmattan.
- Terrado Pablo, Xavier (1990): «Sobre el valor de la alternancia /í/-/á/ en los adverbios de lugar del español». *Sintagma* 2, pp. 45-54.
- (1990): «Sobre la forma de contenido de los adverbios de lugar. Cuestiones de diacronía». *Sintagma* 2, pp. 55-66.
- Tison-Braun, Micheline (1980): *Poétique du paysage (Essai sur le genre descriptif)*. Paris: Librairie A.-G. Nizet.
- Todorov, Tzvetan (1982.): *Le problème de l'Amérique: la question de l'autre*. Paris: Seuil.
- Trapero, Maximiano (1995): *Para una teoría lingüística de la toponimia. (Estudios de toponimia canaria)*. Las Palmas de Gran Canaria: Universidad de las Palmas de Gran Canaria. Servicio de Publicaciones.
- (1996): «Sobre la capacidad semántica del nombre propio». *El Museo Canario*, LI, pp. 337-353. Consultado en:

- http://www.webs.ulpgc.es/canatlantico/pdf/8/6/semantica_propio.pdf
- Tsiolis Karantasi, Vasilis (1997): *La geografía antigua*. Madrid: Arco/Libros.
- Vandeloise, Claude (1986): *L'espace en français*. Paris: Seuil.
- (2004): *La dimension en français*. Paris: Lavoisier.
- Varela, Consuelo (1982): *Cristóbal Colón. Textos y documentos completos*. Prólogo y notas de Consuelo Varela. Madrid: Alianza Editorial.
- Vergers et jardins dans l'univers médiéval* (1990): Aix-en-Provence: *Sénéfiance* n. 28.
- Vicente Llavata, Santiago (2006): «La fraseología en los libros de viaje castellanos del siglo XV» en J.J. Bustos y J.L. Girón (eds.): *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*. Madrid, t. II, pp. 2091-2101.
- Vilà Valentí, J. (1983): *Introducción al estudio teórico de la Geografía. Objetivos, contenidos y enfoques*. Barcelona: Ariel, vol 1.
- Vives Gatell, José (1982): *Andanças e viajes de un hidalgo español. Pero Tafur (1436-1439)*. Estudio y descripción de Roma por José Vives Gatell; presentación, edición, ilustraciones y notas por Marcos Jiménez de la Espada; presentación bibliográfica de Francisco López Estrada; índices onomástico, toponímico y de materias por Carmen Sáez, Rafael Morales y Juan Luis Rodríguez. Barcelona: Ediciones El Albir S.A., pp 1-93.
- Wade Labarge, Margaret (1982): *Medieval Travellers. The Rich and the Restless*. London: Hamish Hamilton.
- Zumthor, Paul (1980): *Parler du Moyen Age*. Paris: Les Éditions de Minuit.
- (1993): *La mesure du monde. Représentation de l'espace au Moyen Âge*. Paris: Editions du Seuil.

Números publicados

1. AA.VV.: *La autobiografía en lengua española en el siglo veinte.*
2. SUGRANYES DE FRANCH, R.: *De Raimundo Lulio al Vaticano Segundo.*
3. SÁNCHEZ, I.: *Religiosidad cotidiana en la narrativa reciente hispanocaribeña.*
4. AA.VV.: *Estudios de literatura y lingüística españolas en honor de Luis López Molina.*
5. MICHEL NAGY, E.: *La búsqueda de la «palabra real» en la obra de A. Roa Bastos.*
6. KUNZ, M.: *Trópicos y tópicos. La novelística de Manuel Puig.*
7. ANDRES-SUÁREZ, I.: *La novela y el cuento frente a frente.*
8. BRANDENBERGER, T.: *Literatura de matrimonio (Península Ibérica, s. XIV-XVI).*
9. CANÓNICA, E.: *Estudios de poesía translingüe (Versos italianos de poetas españoles desde la Edad Media hasta el Siglo de Oro).*
10. DE LA TORRE, M.: *Vocabulario histórico en relatos geográficos del siglo XVIII (Virreinato del Perú).*
11. GÓNGORA, LUIS DE: *Epistolario completo. Edición e introducción de A. CARRERA. Concordancias de A. LARA.*
12. PEÑATE RIVERO, J.: *Benito Pérez Galdós y el cuento literario como sistema.*
13. BACHMANN, S.: *Topografías del doble lugar. El exilio literario visto por nueve autoras del Cono Sur.*
14. EBERENZ, R. / DE LA TORRE, M.: *Conversaciones estrechamente vigiladas. Interacción coloquial y español oral en las actas inquisitoriales de los siglos XV a XVII.*
15. BÜRKI, Y.: *La publicidad en escena. Análisis pragmático textual del discurso publicitario de revistas en español.*
16. LÓPEZ MERINO, J. M.: *Roger Wolfe y el Neorrealismo español de finales del siglo XX.*
17. GALEOTE, M.: Ed. facsimilar y estudio preliminar de «Voces andaluzas (o usadas por autores andaluces) que faltan en el Diccionario de la Academia Española (1920)», de M. De Toro y Gisbert.
18. CORDONE, G.: *El cuerpo presente. Texto y cuerpo en el último teatro español (1980-2004).*
19. BIZZARRI, H. O.: *Estudio y edición de Refranes famosísimos y prouechosos glosados. Prefacio de Elisabeth Schulze-Busacker.*
20. ÁLVAREZ, M.: *Álvaro Cunqueiro. La aventura del contar.*
21. HASSE, E.: *Relaciones hispanoportuguesas en textos del siglo XVIII. Percepción mutua y transferencia cultural.*
22. BÉGUELIN-ARGIMÓN, V.: *La geografía en los relatos de viajes castellanos del ocaso de la Edad Media. Análisis del discurso y léxico*



PÓRTICO LIBRERÍAS

Muñoz Seca, 6
50005 Zaragoza (España)
Tel. (+34) 976 357 007 • Fax 976 353 226
e-mail: portico@porticolibrerias.es

ISBN: 978-84-7956-090-4



9 788479 560904